



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

PARASER

Orsamentu Jerál Estadu (OJE) 2024 ba Setór Justisa

HATO'O BA:

DEPUTADU PARLAMENTU NASIONÁL

Dezemburu 2024

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manufuik,
SukuColmera, Administrativu Vera Cruz
Dili Timor Leste

PoBox: 275

Telephone: 3323883 | 77040735

www.jsmp.tl

ana@jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

Twitter: @JSMPtl

Introdusaun

JSMP nu'udar organizasaun naun governamental ne'ebé desde 2010 halo observasaun regulár ba iha Parlamentu Nasionál ho objetivu atu bele kontribui ba promove funsionamentu no efetividade serbisu Parlamentu Nasionál nian iha halo lei, fiskalizaun no foti desizaun polítika.

Nune'e, JSMP mai ho paraser ida ne'e atu nafatin kontinua fó nia hanoin ka kontribuisaun relasiona ho Proposta Orsamentu Jerál Estadu (OJE) 2024 hodi inklui Orsamentu ho montante totál billiaun US\$ 1,95.

OJE tinan 2024 ho valór totál konsolidadu billiaun US\$ 1,95 refere, sei aloka ba Administrasaun Sentrá, RAEOA no sein aloka ba Fundu Reserva Seguransa Sosiál. Valór ida-ne'e ho dotasaun billiaun US\$ 1,83 ba administrasaun sentrá no millaun US\$ 60 ba Rejiaun Administrativa Especial Oekusi (RAEOA).

Iha Proposta OJE 2024 ne'e, lansa mós objetivu estratéjiku ne'ebé define ona iha Programa Governu Konstitusionál IX ba tinan lima nian ho forma baze sira hodi konkretiza objetivu sentrá sira ne'ebé trasa ona ba tinan lima oin-mai, ne'ebé define hanesan prioridade investimentu públuku iha infraestrutúra fundamentál no hasae kreximentu ekonómiku nu'udár motór sentrá no fundamentál ba dezenvolvimentu nasional".

JSMP haree katak alokasaun orsamentu iha setór justisa nian sira iha kada tinan ho nia gráfiku tun no sa'e se la bele responde ba dezafiu sira ne'ebé iha setór justisa liuliu hanesan asuntu sira klásiku, partikularmente iha instituisaun judisíariu sira. Tanba JSMP konsidera dezafiu sira ne'e maski ki'ik no simples, maibé iha impaktu boot ba funsionamentu ida ne'ebé efetivu, efesiénsia no efikaz setór justisa nian hodi atinje mehi ita hotu nian atu aseguara justisa ba ema hotu.

JSMP espera katak pozisaun ka submisaun ka paraser ida-ne'e sei ajuda deputadu sira no Governu sira atu halo analiza ida ne'ebé dí'ak no kle'an ba orsamentu estadu iha kada instituisaun setór justisa nian hodi bele aloka orsamentu tuir neseseidade no kapasidade administrasaun no jestaun. Se la'e, mezmuke Parlamentu Nasionál aloka no aprova orsamentu ne'ebé sufisiente, maibé iha termu ezekusaun sei la efetivu hodi rezolve dezafiu sira ne'e (hatan direita ba neseseidade prinsipál sira).

Orsamentu ba setór justisa

Iha tabela tuir mai ne'e, JSMP koloka tabela orsamentu estadu nian tuir programa sira iha orsamentu 2023 no 2024 hodi halo komparasaun kona-ba aumentu no hamenus orsamentu iha setór justisa 2024 tuir observasaun JSMP nian.

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manufuik,
Suku Colmera, Administrativu Vera Cruz

Dili Timor Leste

PoBox: 275

Telefone: 3323883 | 77040735

www.jsmp.tl

ana@jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

Twitter: @JSMPtl



Instituisaun	Tabela orsamentu		Variasau
	2023	2024	Aumentu no hamenus
Ministériu Justisa	USD\$13.802.719	USD\$13.527.213	Menus \$27. 55 (-2%)
Defensoria Públika	USD\$2,013,645.00	USD\$1,467,730	Menus \$545,915.00 (-27%)
Sentru Formasaun Jurídika no Judisiária	USD\$240,212.00	USD\$219,250	Menus \$20,962.00 (-83%)
Tribunál sira	USD\$7.516.068	USD\$5.579.943	Menus \$1,936.125 (-25%)
Prokuradoria Jerál Repúblika	USD\$5.475.170	USD\$3.692.631	Menus \$1,782.539 (-32%)

Haree ba tabela leten, hatudu katak proposta OJE 2024 ba iha instituisaun justisa sira espesífiku ba iha Tribunál, Ministériu Públiku no Defensoria Públika inklui Sentru Formasaun Jurídika no Judisiária menus kompara ho tinan 2023.

Orsamentu 2024 la fó espasu fazeada tuir Lei Organizaun Judisiariu ne'ebé prevee atu ita fazeadamente estabelese tribunál primeira instánsia iha munisípiu sira balun. JSMP nota katak iha tinan ida ne'e, laiha orsamentu ne'ebé alokadu ba iha Kapital Dezenvolvimentu hodi bele halo konstrusaun ba edifísiu foun tribunál primeira instánsia sira no mós instalasaun ba estabesimentu edifísiu filiál foun ba iha ministériu públiku nian ne'ebé planeada ona iha munisípiu balun. Orsamentu ne'ebé alokadu ba Kapital Dezenvolvimentu iha tinan ida ne'e so atu uza ba selu dívida sira ba edifísiu ne'ebé iha ona prosesu konstrusaun nia laran.

Ministériu Justisa

Ema hotu iha direitu asesu ba informasaun tantu informasaun kona-ba lei sira. Governu iha dever atu hakonu direitu ida ne'e. Maibé JSMP deskobre katak alokasaun orsamentu ba iha atividade desiminasau informasaun ba Lei sira iha Ministériu Justisa menus tebes. Governu prevee de'it orsamentu ho montante rihun USD\$ 28,243 no ida ne'e la refleta realidade povu nian ne'ebé to'o ohin loran comunidade barak liuliu iha área rural sira mak la asesu ka menus tebes ba informasaun sira liuliu ligadu ho asuntu justisa no lei.

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manufuik,
Suku Colmera, Administrativu Vera Cruz
Dili Timor Leste

PoBox: 275

Telephone: 3323883 | 77040735

www.jsmp.tl

ana@jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

Twitter: @JSMPtl

Tanba ne'e, JSMP husu atu hasa'e orsamentu ba programa desiminasau informasaun iha Ministériu Justisa nune'e bele facilita dirasaun desiminasau bele hala'o sira nia serbisu ho efetivu hodi hakonu komidade sira nia direitu asesu ba informasaun.

Orsamentu ba prevensaun tráfiku umanu

Tuir Lei Nú. 3/2017, 25 Jullu kona-ba Lei ba Prevensaun Luta Kontra Tráfiku no Alterasaun Dahaat ba Kódigu Penál no dekreto Lei Nú.9/2021, 30 Juñu, kona-ba Establesimentu Komisaun Luta Kontra Tráfiku Umanu (KLATU) define klaru kona-ba papél komisaun nian. KLATU nia papél mak atu kordena iha nivél nasional no internasionál no harii kooperasaun institusionál ho instituisaun relevante sira atu bele sensibiliza no halo prevensaun ba luta kontra tráfiku umanu.

Bazeia ba baze legál sira iha leten, JSMP konsidera papél KLATU nian importante tebes atu halo prevensaun ba tráfiku umanu inklui responde ba preokupasaun públiku nian ba iha traballador sira ne'ebé buka serbisu no abandonadu iha rai liur, maluk timor oan balun ne'ebé lakon kontaktu ho família no balun mós sai ona vítima ba tráfiku umanu.

JSMP konsidera krime tráfiku umanu nu'udar krime ne'ebé kompleksu no organizadu, envolve nasaun sira iha mundu. Nune'e, haree ba kestaun ne'e, presiza duni Estadu atu aloka orsamentu adekua hodi apoia serbisu Komisaun nian.

Maibé iha observasaun JSMP nian ba iha proposta orsamentu jerál 2024 ne'ebé alokadu ba iha Komisaun ne'e ki'ik tebes, ho de'it valór rihun USD\$32,220.00. Tuir JSMP, total orsamentu ne'e la suficiente atu finansia atividade sira iha komisaun durante tinan 2024.

JSMP rekomenda ba iha Deputadu Parlamentu Nasional no Governu liuliu Ministeriu Justisa atu bele hasae tan orsamentu ba iha Komisaun ne'e hodi nune'e komisaun bele hala'o nia serbisu ho efetivu hodi prevene no kombat tráfiku umanu iha Timor Leste.

Orsamentu programa julgamentu movél

Orsamentu ba verba viajen lokal ba programa julgamentu movél menus liu iha Tribunál primeira instánsia sira, prokurador distritál sira no Defensoria Públka sira.

JSMP konsidera katak temporariamente Tribunál Movél mak sai hanesan alternativu no solusaun atu hakbesik justisa formál ba komidade sira iha área rural. Tanba julgamentu movél sei responde ba iha polítka Governu nian kona-ba asesu ba justisa atu hakbesik justisa ba povu no hamenus kazu pendente sira iha tribunál sira.

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manufuik,
Suku Colmera, Administrativu Vera Cruz
Dili Timor Leste

PoBox: 275

Telephone: 3323883 | 77040735

www.jsmp.tl

ana@jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

Twitter: @JSMPtl



JSMP rekomenda atu Governu prevee orsamentu ba programa julgamentu movél iha kada juridiksaun hanesan Tribunál primeira instánsia, prokuradór distritál sira no Defensoria Pública sira atu atinje objetivu hakbesik justisa ba povu.

Orsamentu ba kapasitasaun autór judisiál

Iha área formasaun no kapasitasaun JSMP konsidera importante tebes ba iha autór judisiál sira, hanesan juis, prokuradór, defensor públiku, advogadu privadu sira inklui Polísia nune'e bele hasa'e sira nia kapasidade.

JSMP observa iha tinan 2024, Governu prevee orsamentu ba kapasitasaun ho montante USD\$ 23,500. Ho montante ida ne'e, JSMP haree katak iha verba orsamentu ba kapasitasaun ne'e sei menus liu, liuliu verba formasaun komplementár sira ligadu ho lei foun ka atualizadu inklui asuntu sira relevante relasiona ho prosesu krime (krime organizadu no krime liuhosi dijital nian) no sivil.

JSMP mós nota katak alokasaun orsamentu kí'ik liu ho de'it montante USD\$ 1,500 ba iha formasaun kona-ba Violénsia Bazeia ba Jéneru (VBJ), enkuadramentu legál, Prosedimentu Operasionál Padronizadu nian no Prosesu Referrál no Protesaun kontra vítima VBJ.

Tanba ne'e, JSMP rekomenda atu aloka orsamentu ne'ebé suficiente ba iha formasaun no kapasitasaun ba iha juis, prokuradór no ajente defensor Públiku, advogadu privadu no Polísia ba iha tinan ida ne'e nian hodi asegura qualidade no efetividade serbisu instituisaun sira ne'e nian iha kontribui ba administra justisa.

Sala espera/hein ba vítima ka testemuña iha tribunál

Tinan barak ona JSMP foti kestaun kona-ba importánsia sala ketak ba vítima VBJ no mós testemuña iha tribunál sira. Tanba JSMP fiar katak ida ne'e, fó impaktu teb-tebes (psikológiku) ba parte sira liuliu vítima sira, tanba sira bele ta'uk no fó oportunidade ba arguidu atu ameasa no intimida vítima no mós sei implika ba qualidade evidénsia ne'ebé sei fornese ba tribunál.

Exemplu dí'ak ida mak iha 07 Marsu 2023, Tribunál Primeira Instánsia Suai lansa fatin hein/sala de espera ketak ba vítima sira Violénsia Bazeia ba Jéneru (VBJ). Mezmu nune'e, estabelesimentu sala ketak ne'e nu'udar iniciativa rasik hosi funsionáriu tribunál nian, juis sira, ho apoiu hosi parseiru sira no la hetan apoiu fundu ruma hosi Governu.

Iniciativa ida ne'e halo tanba juis rasik konsidera katak dalabarak seidauk hahú julgamentu vítima no organizasaun ne'ebé apoiu vítima hein de'it iha sala julgamentu nia oin no dalaruma

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manufuik,
Suku Colmera, Administrativu Vera Cruz

Dili Timor Leste

PoBox: 275

Telefone: 3323883 | 77040735

www.jsmp.tl

ana@jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

Twitter: @JSMPtl

vítima no arguidu hasoru malu ka hateke malu antes julgamentu ne'ebé fó impaktu tebes (psikolójia) ba iha vítima sira.

Ho nune'e JSMP konsidera importante tebes iha kada tribunál sira tenke harii sala ketak ba vítima no testemuña.

Armajen ba objetu sira krime

Armajen ba objetu sira krime nian hanesan fatin atu rai ka asegura sasan sira ne'ebé sai nu'udar objetu hodi halo krime ne'ebé hetan prende hosi PNTL, Minitériu Públiku no Tribunál.

JSMP nota katak armajen ba objeju sira krime nian ne'e, laiha kualidade no iha jurisdisaun balun laiha liu fatin atu rai objetu sira ne'e ho seguru. Liuliu atu rai objetu krime sira hanesan Gazolina, Gazoel, Karreta, Motorizada, Ró, Katana, Ai-suak no seluk-seluk tan.

JSMP hanoin katak presiza tebes atu hadia fatin objetu sira ne'ebé laiha kualidade no harii fatin foun ba hirak ne'ebé seidak iha nune'e bele asegura kualidade objetu, asegura evidénsia no mós asegura ninia folin bainhira halo lelaun.

Bazeia ba deskobrimentu sira ne'e, JSMP rekomenda ba iha Governu atu konsidera no tau iha prioridade orsamentu atu hadia no harii armajen foun hodi bele asegura kualidade objetu, asegura evidénsia no mós asegura folin objetu bainhira halo lelaun.

Fasilidade

JSMP konsidera serbisu operasionál sai nu'udar elementu prinsipál ida ba asegura administrasaun justisa ida ne'ebé efetivu no efisiente. Maibé JSMP observa katak meiu sira atu apoiu serbisu operasionál sira ne'e limitadu tebes iha setór justisa nian. Hanesan karreta operasionál sira limitadu, transporte ba iha defensor públiku limitadu, sasan sira hodi apoiu administrasaun sira limitadu (makina fotokopia, surat-tahan, tinta) sistema baze de dadus, internet, konbustivel, manutensaun ba viatura sira, no seluk-seluk tan ne'ebé presiza tebes atu aloka hodi asegura instituisaun sira ne'e nia serbisu bele la'o ho efetivu no efisiente.

Jestaun ba projetu sira

Mekanizmu ezekusaun orsamentu iha setór justisa, partikularmente orsamentu relasionada ba asuntu jestaun ba projetu infraestrutura iha Tribunál sira no Ministériu Públiku, JSMP observa katak Tribunál no Ministériu Públiku kontinua jere direita projetu konstrusaun sira ne'ebé bele implika ba iha sira nia tempu nu'udar superiór ne'ebé iha knaar prinsipál atu jere funsionamentu instituisaun.

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manufuik,
SukuColmera, Administrativu Vera Cruz

Dili Timor Leste

PoBox: 275

Telefone: 3323883 | 77040735

www.jsmp.tl

ana@jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

Twitter: @JSMPtl



Tuir Konsitusaun knaar prinsipál Tribunál no Ministériu Públiku mak atu administra justisa no reprezenta estadu iha asaun penal la'ós atu hala'o administrasaun no jestaun ba asuntu sira relasiona ho infraestrutura no seluk tan.

Nune'e, JSMP hanoin atu asuntu sira relasiona ho kestaun administrasaun no jestaun ba asuntu infraestrutura no asuntu sira seluk ne'ebé la tama ba kompeténsia Tribunál no Ministériu Públiku nian bele enkarega ba iha Ministériu Justisa atu hala'o tuir polítika no planu Governu nian ba setór justisa.

Orsamentu Sentralizadu

JSMP durante ne'e observa katak orsamentu ba Tribunál sentralizadu iha Tribunál Rekursu (TR), Ministériu Públiku sentralizadu iha Prokuradoria Jerál Repúblika (PJR). Enkuantu Defensoria Públiku no Sentru Formasaun Jurídika no Judisiária sentralizadu iha Ministériu Justisa (MJ). Ida ne'e, sai mós hanesan obstákulu ida ba serbisu no funsionamentu serbisu Tribunál Primeira Instánsia sira, Prokuradoria Distritál sira, Defensoria Públiku sira no Sentru Formasaun Jurídika no Judisiária, tanba kestaun prosesu no burokratizasaun bainhira atu halo akizasaun ba sasan sira hanesan sosa nesesidade administrativu, mobiliáriu no sasan sira ne'ebé liga ho bens serbisu nian.

Nune'e, JSMP sujere atu orsamentu ba Tribunál no Ministériu Públiku presiza desentraliza tuir jurisdisaun tribunál Primeira Instánsia sira no Ministériu Públiku Distritál nian. Enkuantu, Defensoria Públiku no Sentru Formasaun Jurídika no Judisiária tenke jere nia osan rasik (otonómia ba orsamentu), nune'e, hamenus prosesu burokratizasaun iha setór justisa.

Implementasaun Lei Protesaun Testemuña

JSMP mós nota katak iha planu asaun Governu nian la inklui ka mensiona kona-ba polítika Governu nian atu bele kria kondisaun no fasilidade sira ne'ebé bele asegura implementasaun Lei Nú. 2/2009 kona-ba Lei Protesaun Testemuña ne'ebé tama iha vigór desde 2009.

Testemuña sira presiza hetan protesauun espesiál, liuliu sira ne'ebé ligadu ho kazu boot sira hanesan korrupsaun, brankeamentu kapitál, Violénsia Bazeia ba Jéneru (Violénsia Doméstika, Violaasaun Seksuál, abuzu seksuál) no krime organizadu sira seluk hanesan tráfikú umanu.

Mezmuke Timor-Leste iha ona instituisaun lubuk ne'ebé tau-matan ba iha krime sira refere iha leten maibé bainhira Lei Protesaun Testemuña la implementa mak sei implika (seguransa) ba iha parte sira ne'ebé atu kontribui ba iha justisa.

Rekomendasaun

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manufuik,
Suku Colmera, Administrativu Vera Cruz
Dili Timor Leste

PoBox: 275

Telefone: 3323883 | 77040735

www.jsmp.tl

ana@jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

Twitter: @JSMPtl

Bazeia ba observasaun no rezultadu deskobrimentu ne'ebé apresenta iha leten :

- 1) JSMP rekomenda ba Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu atu haree no diskute didi'ak proposta orsamentu ne'ebé aloka ba setór justisa nian molok aprova, nune'e orsamentu ne'e bele realístiku hodi bele refléta no fó solusaun ba dezafiu sira ne'ebé durante ne'e setór justisa hasoru hodi bele asegura administrasaun justisa ida ne'ebé efetivu, efisiente, transparente no akontável.
- 2) JSMP rekomenda ba Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu atu hasa'e orsamentu ba programa desiminasau informasaun iha Ministériu Justisa nune'e bele facilita dirasaun desiminasau bele hala'o sira nia serbisu ho efetivu hodi hakonu comunidade sira nia direitu asesu ba informasaun.
- 3) JSMP rekomenda ba iha Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu liuliu Ministériu Justisa atu bele hasae tan orsamentu ba iha Komisaun Anti Luta Tráfiku Umanu (KLATU) hodi bele hala'o nia serbisu ho efetivu hodi prevene no kombate tráfiku umanu iha Timor Leste.
- 4) JSMP rekomenda ba iha Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu atu prevee orsamentu ba programa julgamentu movél iha kada juridiksaun hanesan Tribunál Primeira Instánsia, Prokuradór Distritál sira no Defensoria Públika sira atu atinje objetivu hakbesik justisa ba povu.
- 5) JSMP rekomenda ba iha Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu atu aloka orsamentu ne'ebé suficiente ba iha formasaun no kapasitasaun ba iha juis, prokuradór no ajente defensor Públiku, advogadu privadu no Polísia ba iha tinan ida ne'e nian hodi asegura kualidade no efektividade serbisu instituisaun sira ne'e nian iha kontribui ba administra justisa.
- 6) JSMP rekomenda ba iha Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu atu aloka orsamentu hodi harii sala ketak ba vítima VBJ no mós testemuña iha tribunál sira.
- 7) JSMP rekomenda ba iha Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu atu konsidera no tau iha prioridade orsamentu atu hadia no harii armajen foun hodi bele asegura kualidade objetu, asegura evidénsia no mós asegura folin objetu bainhira halo lelaun.
- 8) JSMP rekomenda ba iha Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu atu aloka orsamentu ba iha facilidade sira tuir nesesidade kada insituisaun sira hanesan Tribunál, Ministériu Públiku, Defensoria Públiku no PNTL.

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manufuik,
Suku Colmera, Administrativu Vera Cruz
Dili Timor Leste
PoBox: 275

Telefone: 3323883 | 77040735

www.jsmp.tl

ana@jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

Twitter: @JSMPtl



- 9) JSMP rekomenda ba iha Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu atu asuntu sira relasionada ho jestaun ba asuntu infraestrutura no asuntu sira seluk ne'ebé la tama ba kompeténsia Tribunál no Ministériu Públiku nian bele enkarega ba iha Ministériu Justisa atu hala'o tuir polítika no planu Governu nian ba setór justisa.
- 10) JSMP rekomenda ba iha Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu atu dezentraliza orsamentu ba iha Tribunál Primeira Instáncia no Ministériu Públiku Distritál tuir jurisdisaun ida-idak nian nune'e bele hamenus ka halolakon burokratizasaun bainhira atu halo akizasaun ba sasan sira hanesan sosa nesesidade administrativu, mobiliáriu no sasan sira ne'ebé liga ho bens serbisu nian.
- 11) JSMP rekomenda ba iha Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu atu fó kompeténsia ba iha Defensoria Públiku no Sentru Formasaun Jurídika no Judisiária hodi jere sira nia osan rasik, nune'e hamenus prosesu burokratizasaun iha instituisaun sira ne'e.
- 12) JSMP rekomenda ba iha Deputadu Parlamentu Nasionál no Governu atu aloka orsamentu hodi kria kondisaun ba iha implementasaun Lei Protesaun Testemuña ne'ebé tama ona iha vigór iha tempu naruk ona, dezde 2009.

Ana Paula Marçal
Diretora Ezekutiva JSMP
Diresaun e-mail: ana@jsmp.tl
Website: <http://jsmp.tl>
www.jsmp.tl

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manufuik,
Suku Colmera, Administrativu Vera Cruz
Dili Timor Leste
PoBox: 275

Telefone: 3323883 | 77040735

www.jsmp.tl

ana@jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

Twitter: @JSMPtl